**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 29 (1956)

Heft: 9

Werbung

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 20.10.2025** 

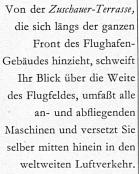
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Besuchen

## Sie

## **Kloten**









Eine Rundfahrt über die Pisten mit der ehemaligen Landibahn vermittelt nicht nur interessante Einblicke in den ganzen Flugbetrieb, sondern bedeutet auch eine beglückende Abwechslung und wird vor allem der heranwachsenden Jugend zum bleibenden Erlebnis.

Und erst ein Rundflug! Ob er Sie über Zürich, die Voralpen oder gar mitten in die herrliche Alpenwelt hinein führe – jeder Flug wird Sie beglücken und Ihnen eine neue Welt erschließen voller Überraschungen. Erst ein Flug zeigt Ihnen die ganze Schönheit unserer Erde.









Höhepunkt einer FlughafenFahrt ist der Besuch im Flughafen-Restaurant, sei es im Zuschauer-Buffet oder im Restaurant, an der Bar oder auf der Terrasse. Ob es eine einfache Platte ist oder ein soigniertes Essen – immer wird ein Besuch in Kloten zum festlichen Ereignis.





Interkontinent.

Flughafen

durch SBB und städtische Autobusse

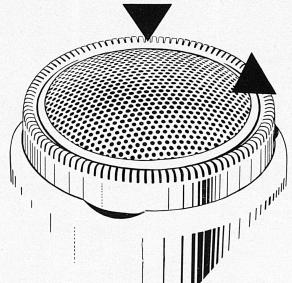
Ständige Verbindung

Zürich

Rasieren Sie sich mit dem besten Kombinations-Scherkopf der Welt Rasez-vous avec la meilleure tête coupante combinée du monde

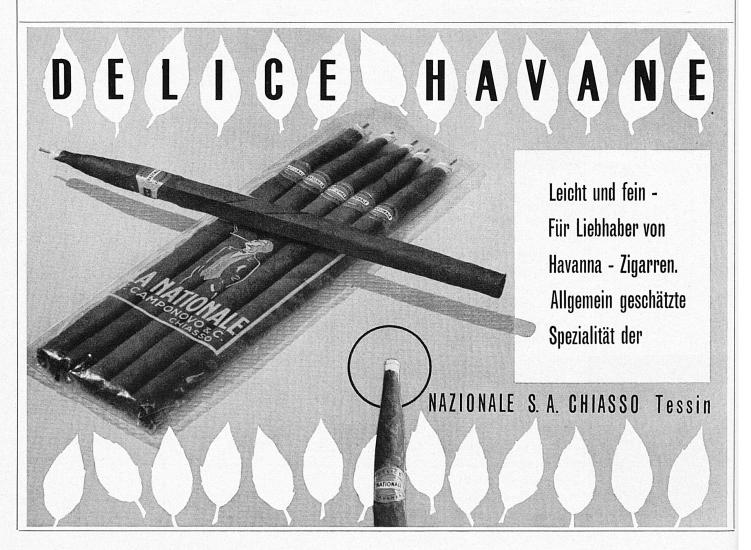
# UNIC

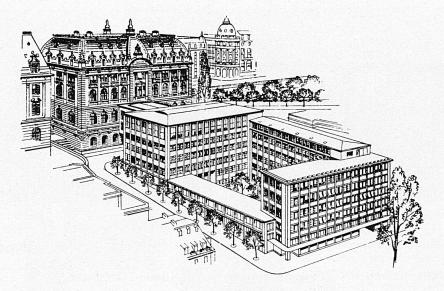
Vorführung: Comptoir Suisse, Lausanne Halle 12, Stand 1231



UNIC

Démonstration: Comptoir Suisse, Lausanne Halle 12, Stand 1231





Ouverte à tous

Au service de chacun

# BANQUE CANTONALE VAUDOISE

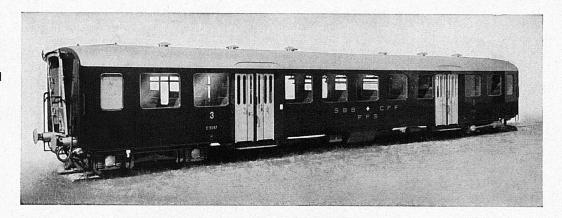
Siège central à Lausanne

Bureau au Comptoir Suisse pour toutes opérations bancaires

40 agences, sous-agences et bureaux dans le Canton de Vaud



Behälter und
Apparate
aus Leichtmetall
und
rostfreiem Stahl
für alle
Industrien



Konstruktion und Bau von Personen- und Spezialwagen für Normal- und Schmalspur

Seilbahnwagen · Schwebebahnkabinen · Kommunalfahrzeuge

Transport- und Lagertanks • Containers

Hartvernicklung «Tendurit» und Anodische Oxydation



# Flug- und Fahrzeugwerke AG Altenrhein (SG)

# Präzisions-Drehbank ATLANTIC

At 550 B



Aus neuer Serie - Kurzfristig lieferbar

# CHRISTEN

CHRISTEN & CO. AG, BERN/SCHWEIZ

Zeughausgasse 17

Telefon (031) 2 56 11

Gegründet 1844

# Unsere Spezialitäten für Eisenbahnen

Gleismelder Fernsteuerungen
Bahntelephonanlagen
Lautsprecheranlagen
Bremsprobe- und
Abfahrtsbefehlseinrichtungen
Halbautomatischer, elektrischer Streckenblock
nach System Weibel



Chr. Gfeller AG
Bern-Bümpliz und Flamatt



LA COUVINOISE-CV-OIL löst das Heizproblem Ihres Einfamilienhauses, Ihrer Wohnung, Ihres Geschäftes oder Ihrer Werkstatt.

Sie finden in unserer mannigfaltigen Auswahl von Heizgeräten für Öl- oder Kohlenfeuerung — Modelle von der einfachsten bis zur luxuriösesten Ausführung — den Warmluftzirkulationsofen, welcher Ihnen vollste Zufriedenheit geben wird.

La Couvinoise-CV ist unvergleichlich elegant, wirtschaftlich und sauber. Verbrennt wenig, heizt viel und bietet Ihnen ein Maximum an Heizkomfort.

Verlangen Sie bei unseren Wiederverkäufern unseren ausführlichen Prospekt.

La Couvinoise résoud le problème du chauffage de votre villa, de votre appartement, de votre magasin ou de votre atelier.

Vous trouverez dans la diversité de nos modèles à mazout ou à charbon, du plus simple au plus luxueux, le calorifère qui vous donnera entière satisfaction.

Elégant, économique et propre, rien n'égale La Couvinoise. Brûlant peu, chauffant beaucoup, elle crée un confort si doux que l'on se sent bien partout.

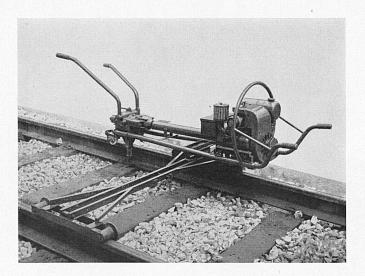
Demandez à nos dépositaires notre prospectus détaillé.

Renseignements:

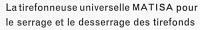
## LA COUVINOISE S.A.

Rolle (Vd) Tél. (021) 7 50 31 Appareils de chauffage Heiz-Apparate





fournit aux chemins de fer machines et appareils pour le contrôle, la construction et l'entretien de leurs voies.



Bourreuses automatiques, dégarnisseuses-cribleuses, voitures de contrôle, tirefonneuses, éclisseuses, scies à rails, perceuses à traverses et à rails, réentailleuses, mesureurs et correcteurs d'écartement, règles de mesure, appareils pour la détection par ultrasons des défauts dans les rails, calculateurs de courbes, raboteuses, meuleuses, etc.

Matériel Industriel S.A. Grand-Pont 2 Lausanne (Suisse)

# Anlagen

Raucher oder Nichtraucher spielt im modern ventilierten Verkehrsfahrzeug, sei es Bahn, Schiff oder Bus, keine Rolle mehr. Die leistungsfähige Klima- oder Lüftungsanlage nimmt Rauch, Körpergerüche und Hitze sofort auf und führt sie ins Freie ab. Gereinigte, im Winter angemessen vorgewärmte und im Sommer gegebenenfalls sogar gekühlte Luft gewährt Erquickung und komfortablen Aufenthalt. Die wirkungsvolle Lüftung oder gar ein Klimatisierungssystem, je nach Fahrtdauer, stellt ein erfolgreiches Mittel zur Erhöhung der Frequenz der Transportmittel dar. Machen Sie sich unsere Erfahrung auf diesem Sondergebiet zu Nutzen.

10

Verkehrsförderung durch gut gelüftete Fahrzeuge





Klima

Verlangen Sie bitte unsere einschlägige Fachliteratur.

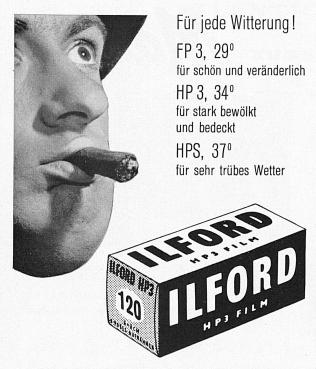
Unsere Ingenieure stehen auch Ihnen zur Beratung unverbindlich zu Diensten.

Klimaanlagen «System Häusler» in Verkehrsfahrzeugen

# Walter Häusler & Co.

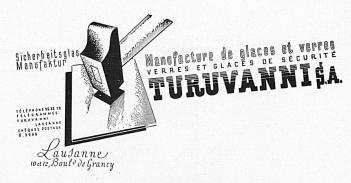
Spezialfirma für Luftkonditionierung und Lüftung

Zürich Ceresstrasse 27 Telefon (051) 341339 Fabrik in Oerlikon



Alle drei mit grossem Belichtungsspielraum und ausgeglichener Farbempfindlichkeit.

BEI IHREM PHOTOHÄNDLER Generalvertretung OTT & CO. Zofingen





Moulages en verre pour la construction

Dalles — Pavés — Briques — Tuiles

Verres pour revêtements

THERMOLUX

Le verre ondulé armé pour toitures

Tous les verres à vitres

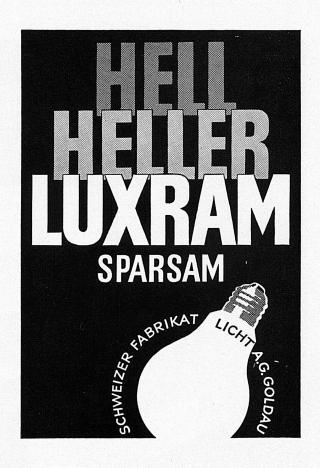


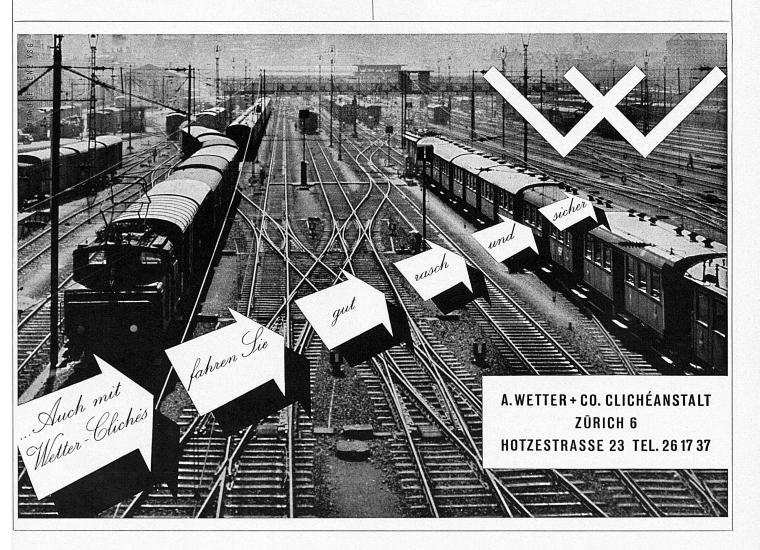
# **SWISS BALLA**

Zeichenmaschinen und Zeichentische

# GRAB&WILDI AG.

ZURICH Seilergraben 59 Tel. 051/243588 URDORF Bahnhofplatz Tel. 051/98 76 67







# SEVA

1 x 20'000 Fr. 1 x 10'000 Fr.

usw., usw.

41'344 Treffer im Gesamtwerte von 526'000 Fr.

## Serien sind besonders interessant

5 Lose Endzahlen 0-4 enthalten mindestens 1 Treffer 5 Lose Endzahlen 5-9 enthalten mindestens 1 Treffer 10 Lose Endzahlen 0-9 enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr.5.- (die 5-Los-Serie Fr.25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 54436. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben. 1 x 20'000 Frs 1 x 10'000 Frs

etc., etc.

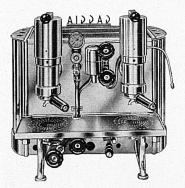
41'344 lots d'une valeur globale de 526'000 Frs

Les séries sont particulièrement intéressantes

5 billets chiffres finals 0–4 contiennent au moins 1 lot 5 billets chiffres finals 5–9 contiennent au moins 1 lot 10 billets chiffres finals 0–9 contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de ch. postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts. Adresse: Loterie SEVA, Berne, téléphone (031) 5 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

# 24 PRP-«O»-Ringe



für hohe Temperaturen beständig Dichten die Elemente von automatischen Kaffeemaschinen ab

Neue Compound 1208-X6 beständig für Dampf bis 250°

GAGGIA (Milano) Neueste automatische Kaffeemaschinen

Seien Sie nicht das VERSUCHSKANINCHEN

# NUR DIE



## USA MILITARY SPECIFICATION «O»-RING

ist seit zwanzig Jahren im Vordergrund des «O»-Ring-Abdichtungsverfahrens

Verlangen Sie unsere Fach- und technischen Angaben Ein PRP-«O»-Ring mit langer Lebensdauer erspart Arbeitsausfall, Verdruß und Kosten, die durch das Versagen billiger Ringe verursacht werden!





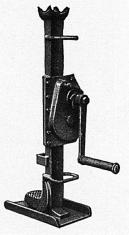


E. WIRZ, Kipper- und Maschinenfabrik, UETIKON am Zürichsee Telefon (051) 92 93 31









# Stahlwinden

2–20 Tonnen Tragkraft
Gesetzlich geschützt In- und Auslandpatente



Schutzmarke

für Industrie Geleisebau Lokomotiven Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

## Hans Weiss, Bern-Bümpliz

Lastwindenfabrik

Telefon (031) 66 17 14